

\*上一话裴真英信用卡名字  
忘翻译了，叫裴成哲，  
她爸的卡



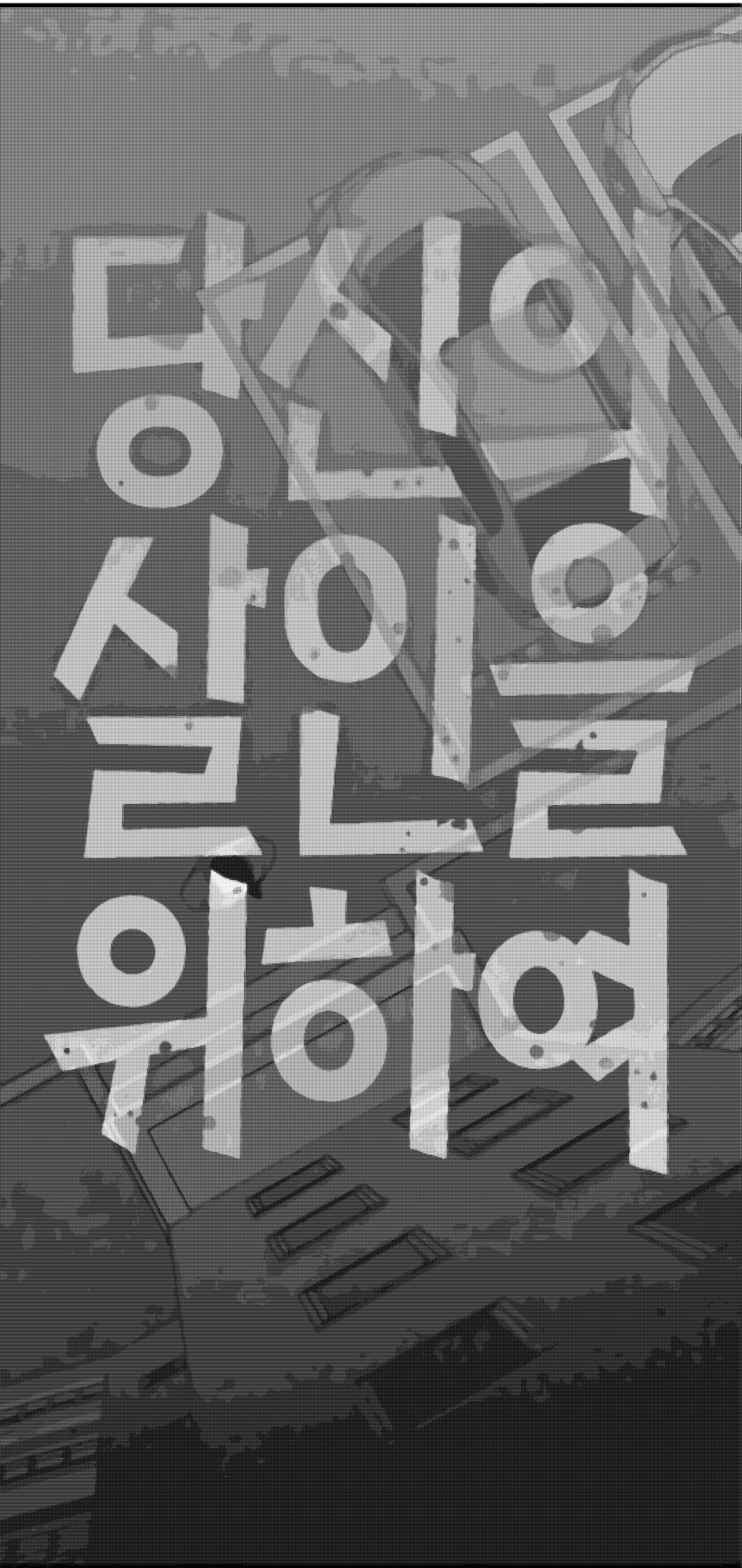
微博：乱跳的芝麻  
无偿汉化

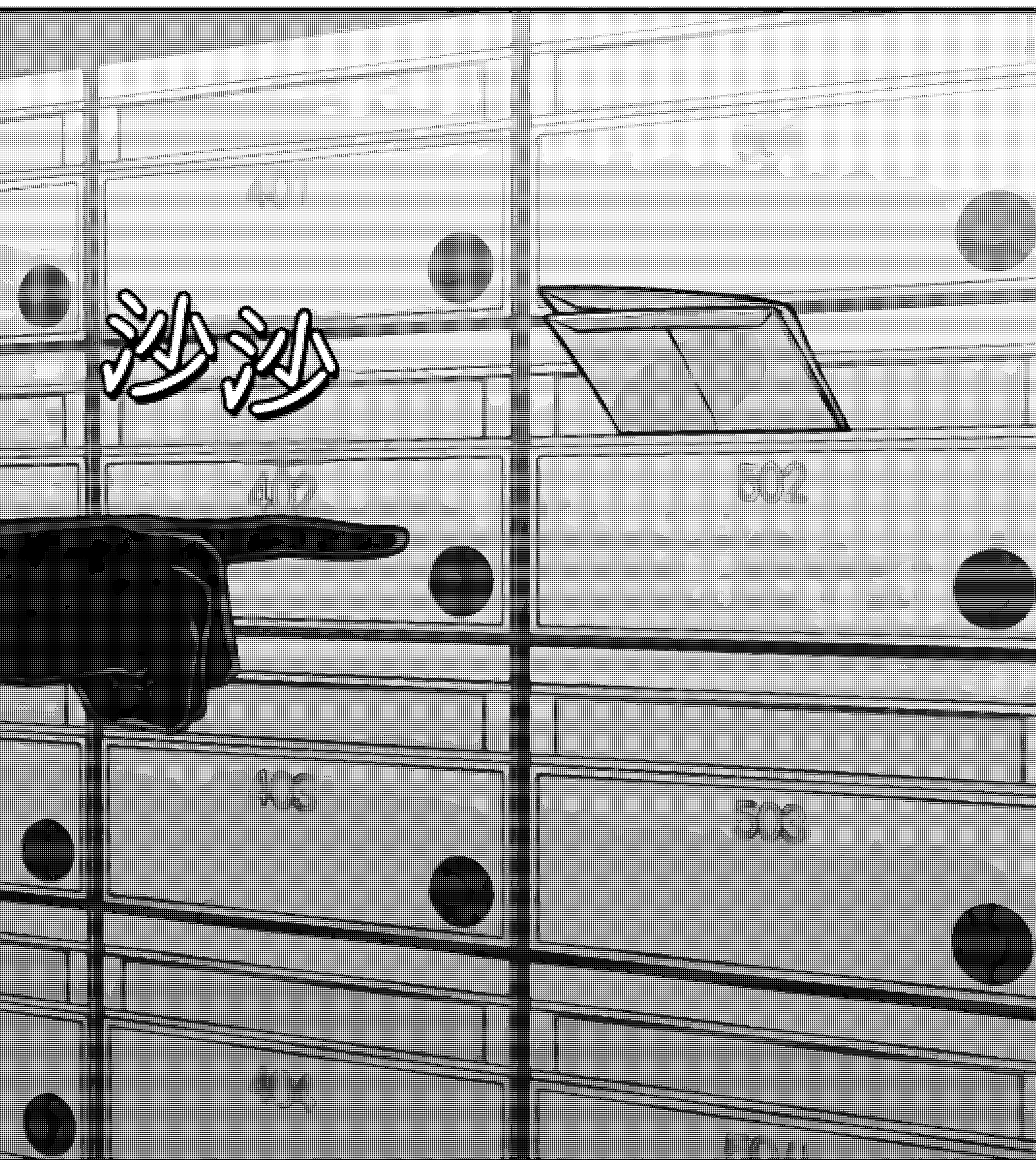




微博：乱跳的芝麻  
无偿汉化







微博：乱跳的芝麻  
无偿汉化







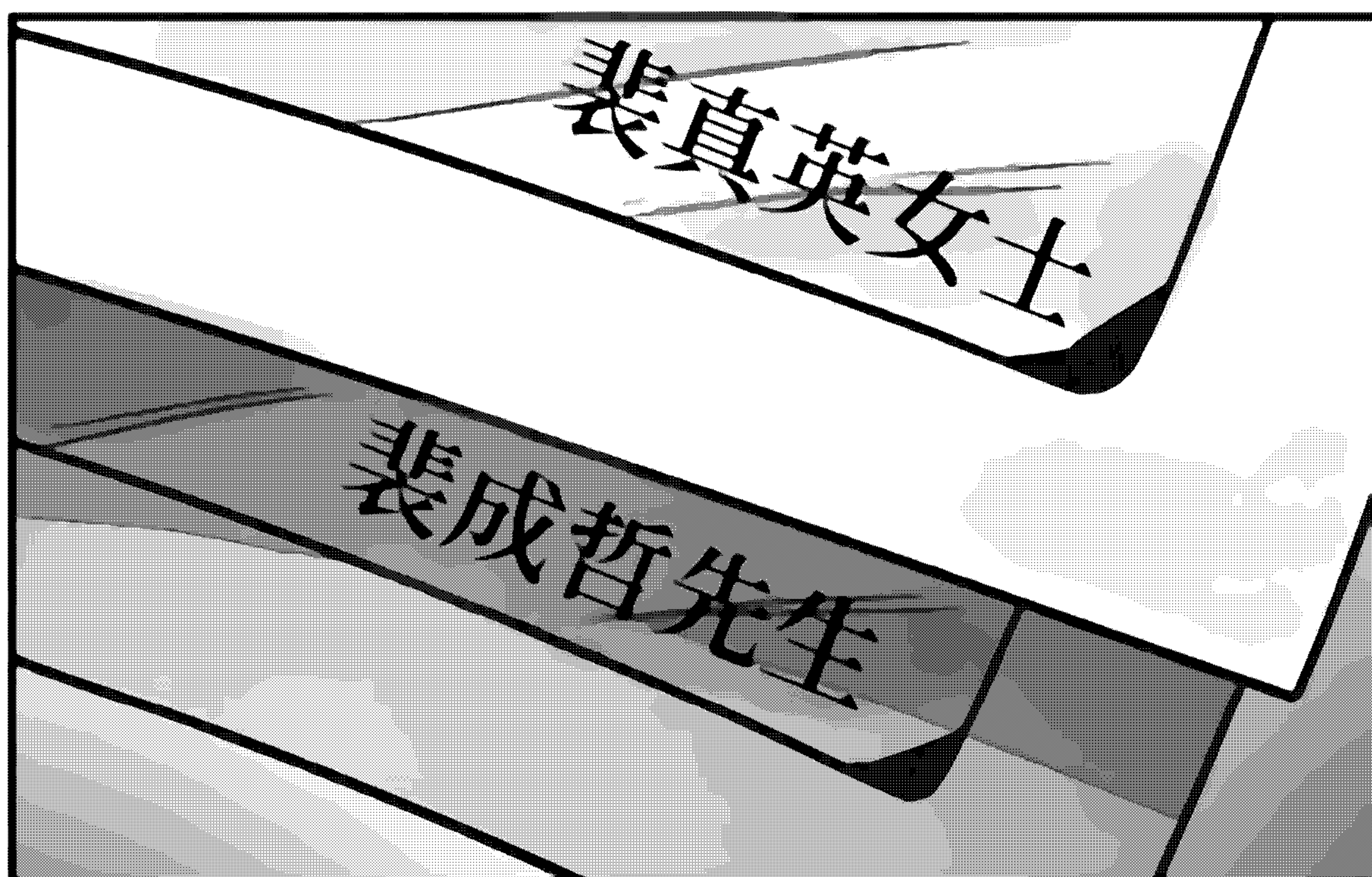
微博：乱跳的芝麻  
无偿汉化







“징크 카드” 按字面可译成“厄运卡” (jinx card)  
但结合剧情，我感觉不对劲，  
于是借助 GPT 查了下资料：美国运通曾在韩国发行  
Zync Card，官方音译是“징크 카드”。  
因此这里可能是“Zync 签账卡”  
与普通信用卡不同，无固定额度，  
账单日须一次性全额还款，不能分期










微博：乱跳的芝麻  
无偿汉化



真英  
你坐过来一下

你为什么把卡冻结了？

A black and white comic panel. In the background, a man in a dark sweater and pants sits on a modern-style sofa, looking towards the left. In the foreground, a woman with long hair, wearing a dark coat, is seen from behind, holding a vacuum cleaner. A large speech bubble from the man contains the text. Another speech bubble from the woman is at the bottom, and a third one is at the very bottom.

偷偷把卡拿走还不够，  
现在还敢来质问我了？

你把卡停了，  
我怎么办啊！

还能怎么办

你也该去工作了





你的贷款什么时候才还？

...把卡还我

微博：乱跳的芝麻  
无偿汉化

啊，我叫你把卡还我啊~!!!

裴真英！



你说要去上美容课，我给你钱！  
你说要开美甲店，我也资助了你！



这次说好要考资格证  
结果你整天光顾着玩！

你到底想怎样！



你以为爸爸  
能养你一辈子吗？

微博：乱跳的芝麻  
无偿汉化

...真寒酸



什么？

就是因为你这样  
妈妈才会离家出走



砰







微博：乱跳的芝麻  
无偿汉化



嗒嗒嗒



嗒嗒



嗒嗒



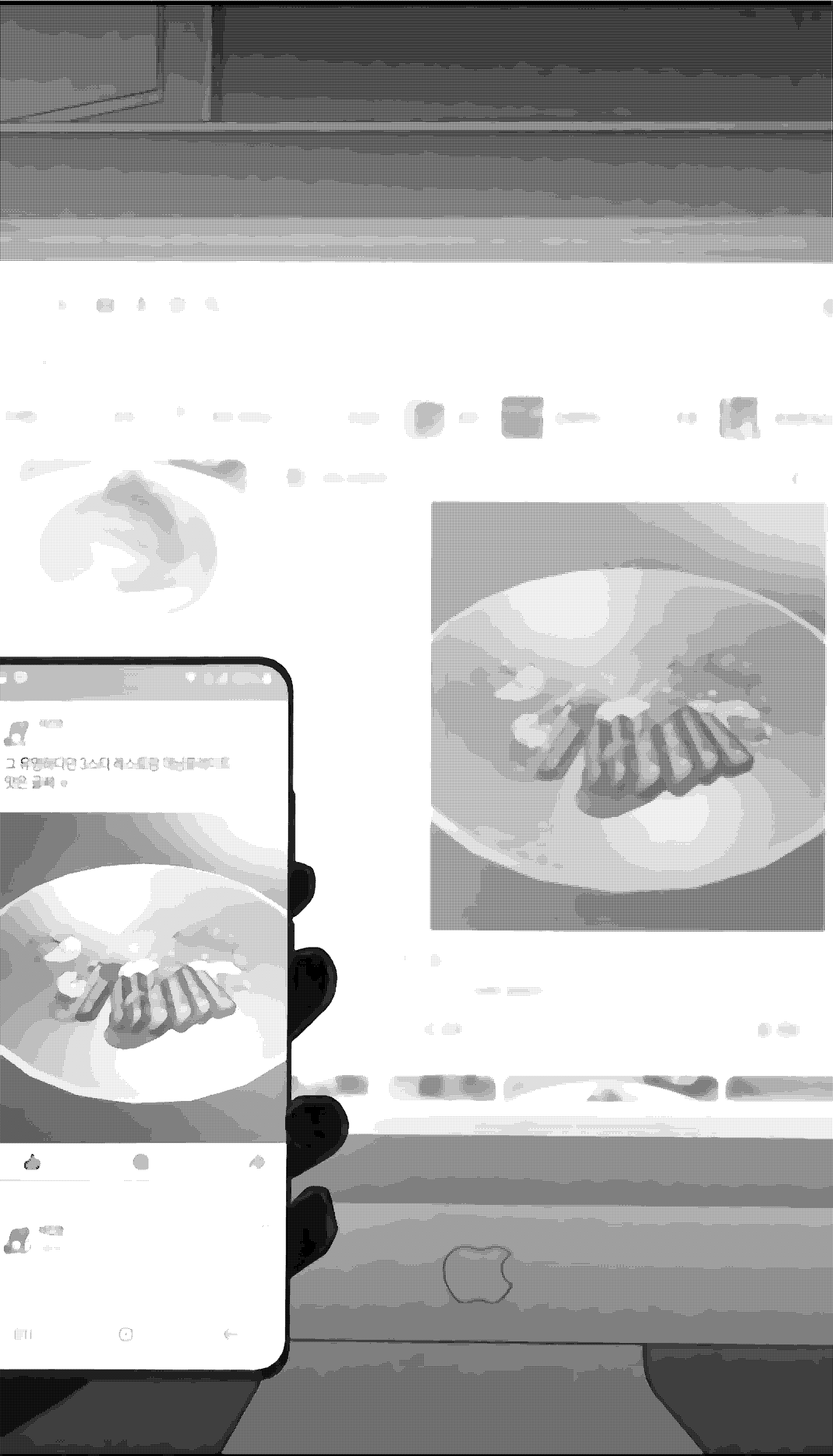
Goggle

- 🔍 Denim Plate
- 🔍 Denim Plate 米其林3星
- 🔍 Denim Plate 评价
- 🔍 Denim Plate 主厨
- 🔍 데니프레이트 브로그

\*上一话裴真英发的牛排照片和“plate”字样，  
我误以为 Denim Plate 是一道叫  
“牛仔布餐盘”的特色菜名，  
直接译成了“特色牛排”  
看到这里才发现是店名

点击







微博：乱跳的芝麻  
无偿汉化



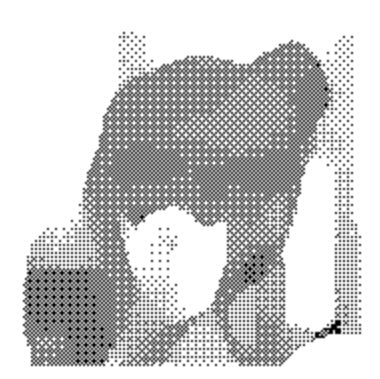






11:48

59%

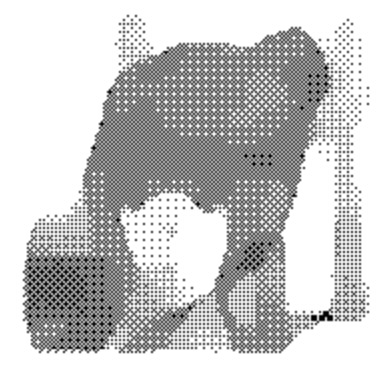
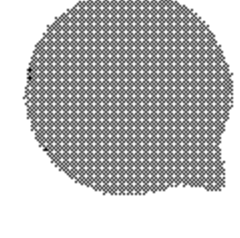
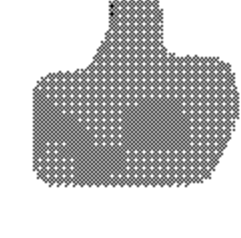


裴真英

6月18日

度假 😊

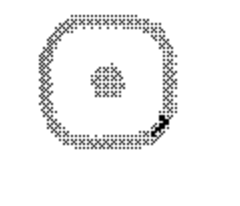
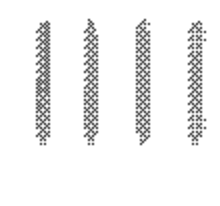
...

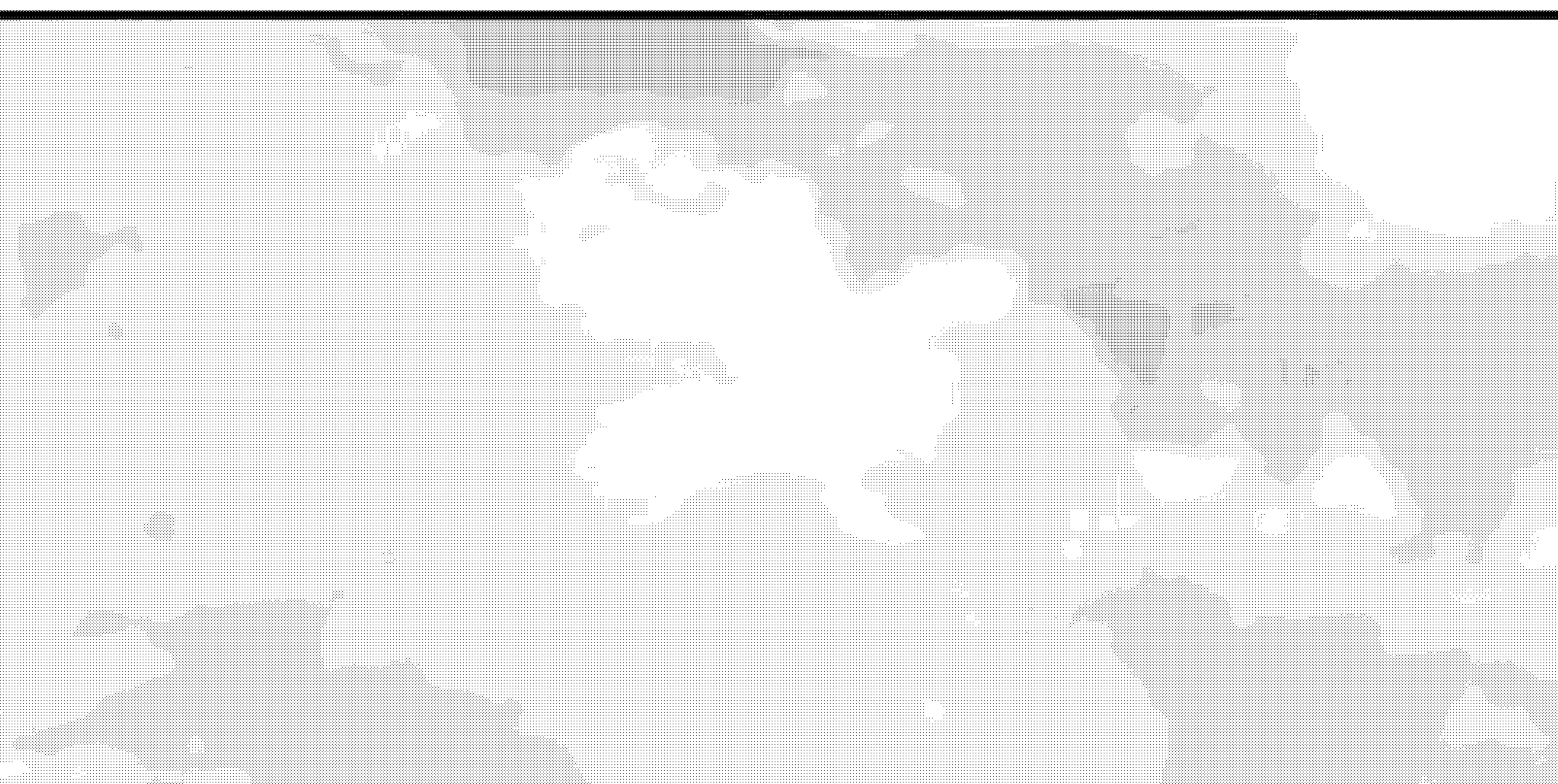


裴真英

6月11日

...





微博：乱跳的芝麻  
无偿汉化



管理费 10万韩元

贷款利息 30万韩元

保险 19万韩元

超市 7万韩元

110%



泰数数学补习班





你说你之前在学校  
当过代课老师，

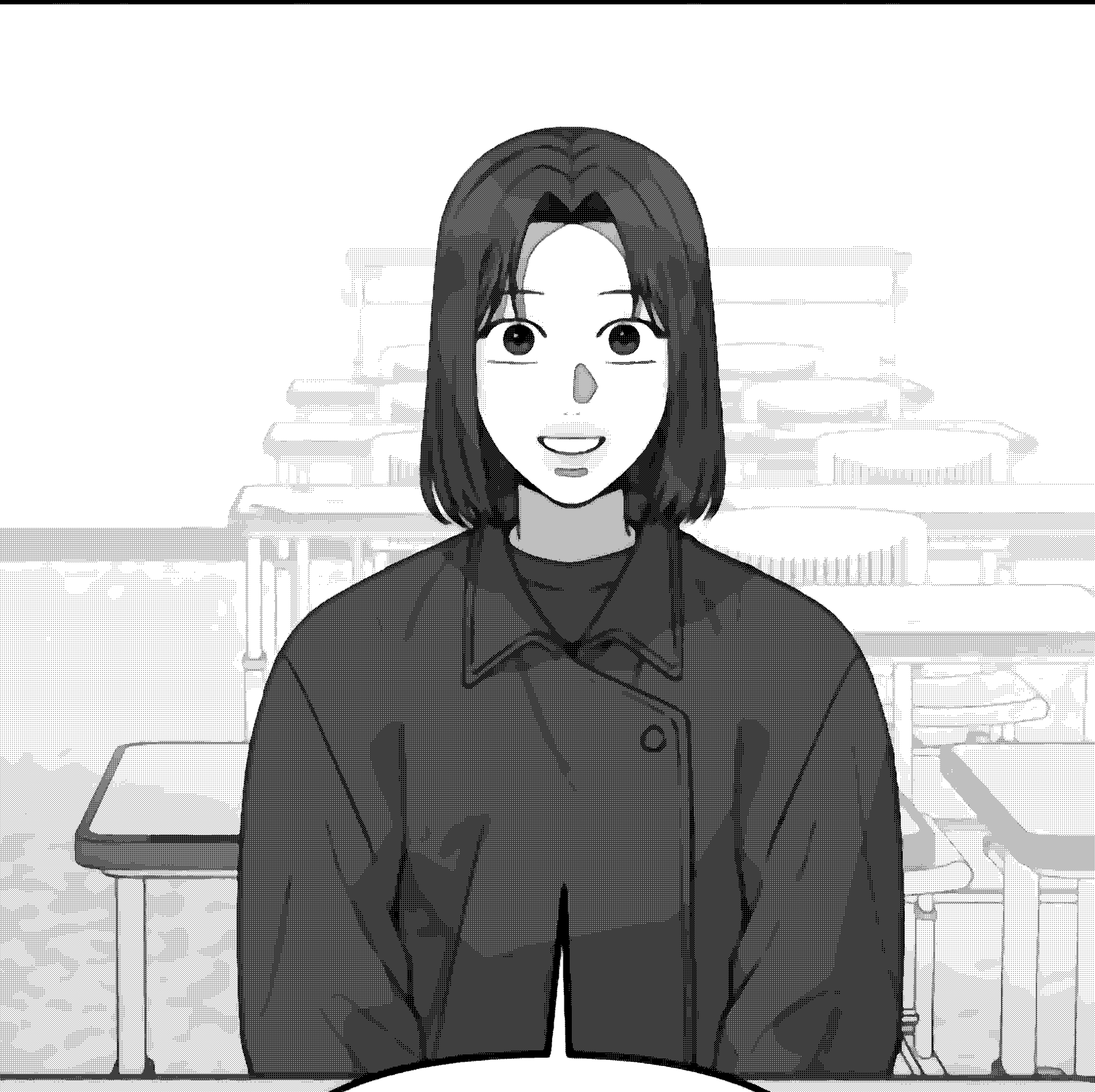
微博：乱跳的芝麻  
无偿汉化



是的！

那为什么会想来  
我们补习班应聘呢？





因为我正在准备  
正式教师的考试

微博：乱跳的芝麻  
无偿汉化



我想一边准备  
任用考试...

一边在补习班工作



哇当





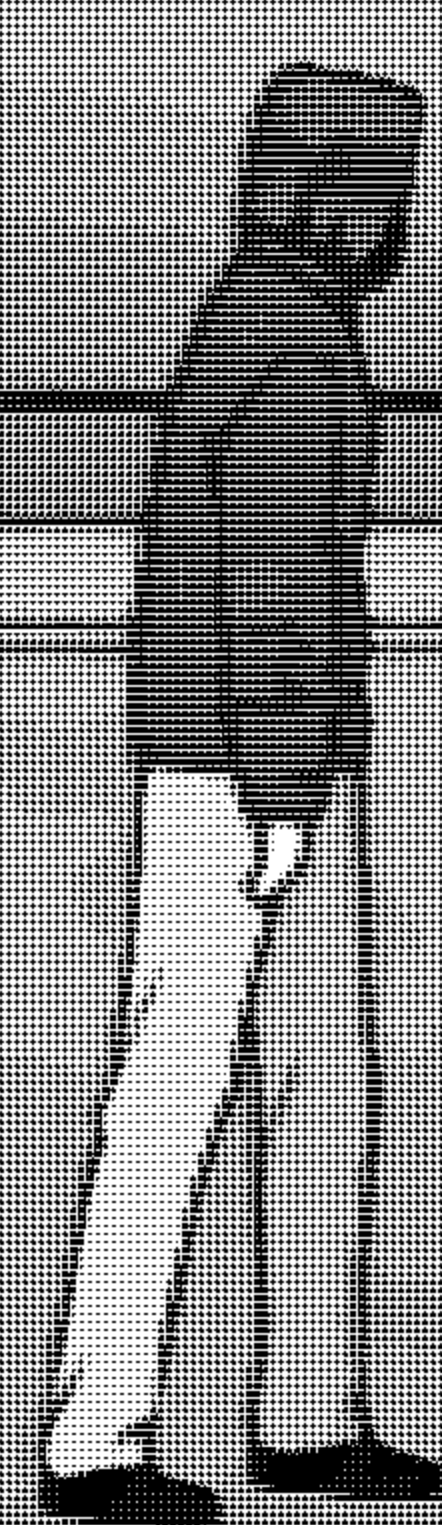
嗯...我们这边需要  
能长期工作的老师

不好意思

综合补习班

踏哒

踏哒





我是不是  
太直率了...

嗡嗡嗡嗡

嗡嗡嗡嗡

微博：乱跳的芝麻  
无偿汉化

嗡嗡嗡嗡

裴真英

嗡嗡嗡嗡







啊，真是...

干嘛？

微博：乱跳的芝麻  
无偿汉化

你对我撒谎了吧？

A black and white manga-style illustration of a person wearing a dark hoodie and light-colored pants, walking in a hallway and talking on a mobile phone. The hallway has a tiled floor and a wall with a light-colored, textured pattern. A speech bubble is positioned above the person's head.

什么？

你和那个律师，



你们根本没睡过吧



微博：乱跳的芝麻  
无偿汉化

...你怎么知道的

点击



点击

我跟他见面了呀，  
那个律师

而且还见了好几次

虽然这话对你不太妙，  
不过他好像挺喜欢我的呢~

点击



也许呀...

微博：乱跳的芝麻  
无偿汉化

下次见面就睡了？

那你慢慢忙吧~

高基贞  
03:07

嘟



对比度差得是不是  
有点大？

嗡

嗡

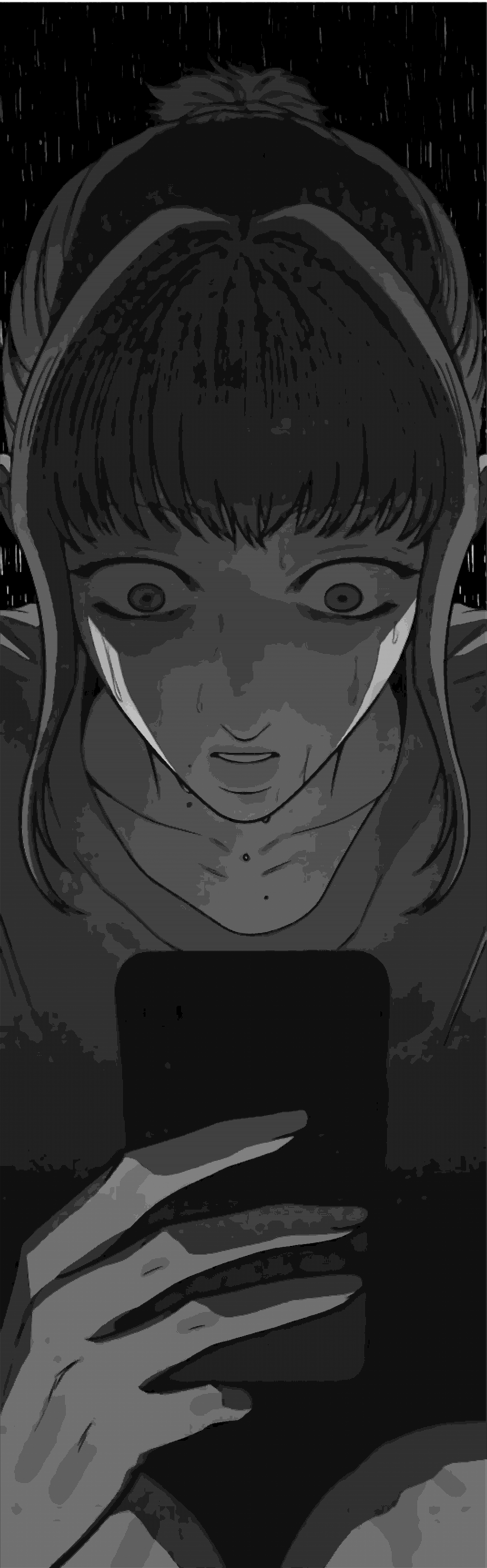
什么啊，

是高基贞吗？

好啊，  
看你怎么反驳~









这张照片是P在我的照片上的吧？

果然是呢

喂？

回句话啊



# 微博：乱跳的芝麻

## 首更微博

在汉化这几个



《别人的男人》TL

↑三观不正、背德



《只属于我的XX》TL

↑女主满脑子色色，  
男主却只想走纯爱



《为了你谋杀》悬疑

↑杀人犯男主VS小学老师



《漆黑吞噬的夏天》神鬼

↑阴湿男鬼+女主前世今生



《晦日》TL

↑看封面就知道这画风



《四人零距离》TL

↑1V3收后宫